

# 康學增：振華進軍高鐵風電

【本報記者楊楠南通十九日電】「振華最突出的是港口岸吊和機械，佔據全球七成以上市場。但主業受航運危機影響，企業面臨生存壓力，為此振華將調整產品結構，進軍高速鐵路和風力發電市場，初期主要涉及高鐵電控設備以及風電機組減速機」，上海振華重工集團總裁康學增，接受本報專訪時首次透露戰略方向，這也是他履新後首次對外完整闡述2010年戰略。

## 接連獲得多筆大單

振華在南通重裝製造基地舉行減速機、吊具及電控系

統推介會，來自全球80個港口和150家用戶代表出席，這也是振華有史以來首次為港機之外的配套產品舉行推介會，折射出康學增掌舵後的思路變革。

推介會上，中國最大的高速動車組、電力機車、城軌地鐵車輛研發製造商「南車股份」，派出多達11人全程參加，並與振華方面深入接洽。據康學增透露：「雙方都表達了合作的強烈意願，認為一定能找到很好的合作結合點。」

一季度即將結尾，振華業績如何？康學增向記者表示：「今年同期振華按合同額要好於去年，尤其是海洋工程市場從1月份開始比去年還要興旺一些」。對此，他表示，振華今年

以來在主業上的業績得來不易，與美國港口界的合同，標誌着在國際金融危機不利影響下，中國企業仍能繼續在美國立足。而韓國釜山新港項目，振華從投標到簽約歷時1年，其間經歷多次談判，最終依靠中國製造的高質量、高科技、高信譽，贏得了來之不易的訂單。

## 向優質配件要利潤

對於今日首次為輔助設備舉辦推介會，康學增指出：「振華以前對產品終身保養，『你去用吧，我們管維護』，在當時是開拓市場的需要。我上任後，把終身保養改為『質量零缺陷』，就是要告訴用戶，不是說振華產品價格低就意味着質量低，在高科技配件和備件上，振華絕對不輸於國外。長期以來，振華國產配件覆蓋在主機的光環下，接下來為了調整產品結構，希望把配件產品推廣到各類領域，並通過強大的研發實力不斷出新」。



上海振華重工集團總裁康學增（本報攝）

# 海事處船東會表彰英勇海員

## 東方海外等獲環保獎 中遠等獲卓越獎

【本報訊】香港海事處與香港船東會昨日聯手向本港航運業界頒發獎項，表揚各公司去年在環保、港口國監督檢查和海員英勇表現等方面的卓越成就，鼓勵船東和船管公司繼續改善香港註冊船舶的質素。

船東會主席顧建綱致辭時稱，今年適逢是國際海事組織（IMO）的海員年，海員站在航運業的最前線，對業界貢獻良多。而為表揚海員救急扶危精神，大會設立「海洋英勇」獎，今屆獎項最終由來寶船舶管理有限公司和河北遠洋船務有限公司同時獲得。

### 來寶及北方船務

海事處處長廖漢波讚揚，來寶管理的油輪「Pacific Candor」號的船長和海員表現出過人的勇氣和海員精神，在去年8月25日自發拯救正被船東遺棄在公海的「Sea Star」號散貨船。當時「Sea Star」號共載有21名海員，船上沒有食物和燃料供應，情況非常危急，來寶船舶管理其後更斥資協助救獲海員返國。

北方船務集團旗下的「河北神勇」號則在去年5月20日駛經南中國海時，尋獲5名因漁船翻沉而飄浮海中的菲律賓漁民，獲救漁民最終得以在山東省日照港上岸脫險。

東方海外貨櫃航運有限公司獲得「海洋環保文化」獎，表揚其投入在船隊環保措施的長期努力。該公司自1997年參與壓艙水管理計劃，船隊運作模式亦遠遠超過監管機構的強制標準，例如

使用高燃料效能的螺旋槳舵、以軸帶發電機為船上設備供電和常規保養船舶。

### 馬士基環保創意

來寶船舶管理和太平洋航運（香港）獲得「海洋環保意識」獎，獲獎船東或船管公司在香港註冊船上實施一系列環保措施，並實際地超過國際對空氣和海洋有害物質排放的減免要求。馬士基香港船舶管理則得到「海洋環保創意」獎，超低速航行和自願燃料轉換安排均是獲獎因素之一。

另外，大會共向5家公司頒發「港口國監督檢查卓越表現」獎，當中包括中英船務代理、中遠（香港）航運、太平洋航運（香港）、來寶船舶管理和東方海外貨櫃航運。

此次評審涵蓋超過6750份香港註冊船舶，由07年1月1日至09年12月31日期間依據東京備忘錄、巴黎備忘錄、印度洋備忘錄及黑海備忘錄準則的檢查紀錄，以及由07年1月1日至08年12月31日期間依據美國海岸防衛隊準則的檢查紀錄。

大會今次亦選得東方海外貨櫃航運船長David Roger Llewellyn擔任演講嘉賓，分享對航運業發展的看法。



海事處處長譚百樂（兩圖右方）向來寶船舶管理有限公司代表（左圖）、北方船務集團代表（右圖）頒發「海洋英勇」獎（本報攝）

在廣州白雲國際機場，乘客體驗改裝後的高端經濟艙（新華社）

國航推超級經濟艙 中國國際航空公司首架設有超級經濟艙的A330-300飛機，近日投入運營，將給乘客帶來更多的空間及更豐富的機上互動音頻、視頻娛樂。首批超級經濟艙飛機執飛北京至上海、北京至廣州等國內商務航線。

國航計劃未來幾年內陸續引進23架裝配有超級經濟艙的A330-300飛機。該機型設頭等艙、經濟艙兩個大艙，總座位數為311個。20個超級經濟艙座位位於經濟艙的前三排，座位間距約為92厘米——接近於傳統窄體飛機的頭等艙座位間距。

## 東方海外盈轉虧4億美元

【本報訊】東方海外國際（00316）昨日公布去年業績，受運費和貨量暴跌拖累，總收入急挫33%，全年虧損4.01億美元，轉盈為虧，不派末期息。主席董建成憂慮，假如目前正被開置的運力急於重投市場，將引發新一輪減價戰。

董建成在業績報告中形容，去年是集箱海運市場條件最差的一年，金融海嘯在08年打擊實體經濟，貨運需求疲弱，運力明顯過剩，導致去年初運費陷於崩潰，直至下半年才見復蘇跡象。

集團在08年曾錄得2.76億美元盈利，09年收入為43.5億美元，按年下跌33%，核心業務稅前虧損3.37億美元，去年同期則為3.48億美元。下半年業績較上半年改善，收入為22.85億美元，較上半年升11%，虧損額相應減少。

集箱海運貨量和運費暴跌，是集團業績由盈轉虧的主因。去年首季貨量均錄得雙位數字跌幅，末季跌幅則收窄至4%。全年貨量減少14%，至415.8萬標箱，收入則為43.25億美元，跌33%。泛太東向線貨量按年下跌16%，亞歐線貨量跌15%，泛大西洋東向和西向線則跌23%和15%。各航線平均每標箱收入為924美元，跌25%。運載率為74%，減少3個百分點。

財務總監金柏堅指出，公司去年積極減少營運成本，期內船隊運力約為31.31萬箱，按年降低16%，並推動減速航行計劃，令燃料成本按年大幅降低27%。他表示，集團今年購船資金流出額將減少38.1%，至2.34億美元。

金柏堅認為，儘管目前運費和船運運率好轉，但今年下半年市場不確定因素仍多，特別是來自新船供應因素的壓力，積存訂單新船運力已是現有船隊總運力的30%。他拒絕預測集團今年能否轉虧為盈。東方海外股價昨日一度跌逾5%，收報58港元，跌2.8%。

金柏堅認為，新船供應令今年下半年集箱海運市況更不明朗（本報攝）

廣東省廣州市越秀區人民法院公告

郭穎：  
原告鍾文彬、李榮高、劉名奎訴你買賣合同糾紛三案，已經審理終結。因你下落不明，無法送達，依照《中華人民共和國民事訴訟法》有關規定，向你公告送達本院（2009）越民四初字第134-136號民事判決書。本院判決如下：自判決發生法律效力之日起10日內，被告郭穎分別給付貸款人民幣214,790元、59,586元、104,126元及利息（自2009年7月30日起至本判決確定的還款日止，按中國人民銀行同期同類貸款利率計算）給原告鍾文彬、李榮高、劉名奎。自發出本公告之日起，經過三個月，即視為送達。如不服本判決，當事人有權在判決書送達之日起30日內提起上訴，向本法院递交上诉状，並在上訴狀中明確請求變更的金額，按對方當事人的上訴狀提出副本，上訴於廣州市中级人民法院。

特此公告。  
廣州市越秀區人民法院  
二〇一〇年二月八日

美聯私家偵探社

本社由資深前警務人員創辦於1982年採用最新高科技之儀器進行偵探案件

自置旺角2381 2388 香港分社2815 2626

攝分通大兒職探註  
影屏泰陸女員測註  
跟蹤証外活工偷保  
踪婚據過動傷聽密  
(28年經驗 信譽保證)

旺角彌敦道789號樓層保監大1109室(太子地鐵口)

## DHL 生命科學轉運中心倍增

【本報訊】DHL將全球生命科學臨床試驗物流服務轉運中心由8個倍增為16個，進一步鞏固其全球領導地位，新增的轉運中心在印度、中國、巴拿馬、加拿大、美國、智利、阿根廷和黎巴嫩。

DHL目前已在世界64個國家提供完善的臨床試驗物流服務。此次DHL擴充中心行動將能為全球更多主要研究機構提供服務，將新興市場整合於全球供應鏈中，並且強化客戶在對抗癌症、心臟病、帕金森氏症和關節炎等主要疾病的研究成果。

DHL供應鏈臨床試驗物流服務總監 Chris Tierney表示：DHL謹慎地在供與需客戶有限的預算之間取得平衡。DHL臨床試驗物流服務解決方案具有多項優勢，如轉運中心的經濟效益、稅收效率和專屬的專案管理，有助客戶提升臨床研究的投資回報率。透過倍增臨床試驗物流服務轉運中心，DHL已提升其支援全球性臨床試驗計劃的能力，包括藥廠和疫苗廠所謂的大規模臨床試驗。憑著將客戶的分銷網絡縮減至較少的供應點，物流服務為客戶的供應鏈提升了價值。

## 民生租賃十億美元訂船

【本報訊】中國民生銀行旗下民生金融租賃股份有限公司計劃投資10億美元，建造30艘散貨船隊來為其將要開展出租船業務做好準備。

去年12月，民生金融租賃股份有限公司在江蘇熔盛重工投資2.72億美元建造8艘巴拿馬型散貨船。交付時間在2011年下半年，並且已經由福建一家航運公司簽下長期租約。

民生金融租賃現在有8艘76000噸散貨船手持訂單，都在中國船廠建造，並由中國貨主運營。一年前成立的民生金融租賃專注於飛機、船舶和建築設備的租賃，目前有44艘船，是中國最大的船舶租賃企業，全部懸掛中國國旗。接下來的20-30艘新船計劃將從2012年上半年開始交付。

### 申請酒牌續期啟事 太白海鮮舫

現特通告：楊鴻量其地址為香港香港仔黃竹坑深灣碼頭徑，現向酒牌局申請位於香港香港仔黃竹坑深灣碼頭徑太白海鮮舫的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路政道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
Tai Pak Floating Restaurant

Notice is hereby given that Yeung Hung-leung, Henry of Shum Wan Pier Drive, Wong Chuk Hang, Aberdeen, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Tai Pak Floating Restaurant at Shum Wan Pier Drive, Wong Chuk Hang, Aberdeen, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 20-3-2010

### 申請酒牌續期啟事 九記海鮮小廚

現特通告：蕭錦興先生其地址為九龍將軍澳清水灣半島6座7樓A室現向酒牌局申請位於九龍士瓜灣美芝街49號地下九記海鮮小廚的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
KAU KEE SEAFOOD RESTAURANT

Notice is hereby given that Mr. Siu Yee Kung of Flat A, 7/F, Block 6, Oscar By The Sea, Tseung Kwan O, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Kau Kee Seafood Restaurant at G/F, 49 Mei King Street, Tokwawan, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 20 March, 2010

### 申請酒牌續期啟事 BASEMENT

現特通告：梁世豪其地址為香港中環安和里14號及敬賦街29-31號地庫現向酒牌局申請位於香港中環安和里14號及敬賦街29-31號地庫BASEMENT的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路政道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
BASEMENT

Notice is hereby given that Leung Sie Ho Kevin of Flat A, 7/F, Block 6, Oscar By The Sea, Tseung Kwan O, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of BASEMENT at BASEMENT, 29-31 GOUGH STREET, 14 ON WOLANE, CENTRAL, HONG KONG is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of BASEMENT at BASEMENT, 29-31 GOUGH STREET, 14 ON WOLANE, CENTRAL, HONG KONG. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 20 March, 2010

### 申請酒牌啟事 意粉屋

「現特通告：林德華其地址為新界大埔廣福邨廣義樓1216室現向酒牌局申請位於新界西貢將軍澳重華路8號東港城1層160號舖意粉屋的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

申請酒牌啟事 來來食坊

現特通告：金其其其地址為新界天水圍天澤邨澤星樓4019室現向酒牌局申請位於新界元朗裕榮街11號好旺洋樓地下16號舖來來食坊的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

### 申請酒牌啟事 聚一堂

現特通告：吳家昌其地址為九龍藍田鯉福邨廣義樓1216室現向酒牌局申請位於九龍油蔴地中心嘉華商場低層地下B166-170號舖聚一堂的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

申請酒牌啟事 私房窩

現特通告：盧佩珊其地址為九龍旺角上海街517號4樓現向酒牌局申請位於九龍佐敦彌敦道238號地下8號舖私房窩的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

### 申請酒牌續期啟事 三木韓國料理

現特通告：Jung Sang Sub其地址為九龍尖沙咀富利士道12-16號宏發發展大廈二樓，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀富利士道12-16號宏發發展大廈二樓三木韓國料理的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年3月20日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE  
Sam Mok Korean Restaurant

Notice is hereby given that Jung Sang Sub of 2/F, Mass Resources Development Bldg., 12-16 Humphrey Avenue, T.S.T. Kln. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Sam Mok Korean Restaurant at 2/F, Mass Resources Development Bldg., 12-16 Humphrey Avenue, T.S.T. Kln. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 20-3-2010

### 惠刊廣告請臨

健康東街39號何達大廈2座4字樓廣告部  
電話：二八三一一七三〇  
傳真：二八三三四六三三  
二八三一一七三〇  
二八三一一〇五二二